

## 四眼一族的喜訊

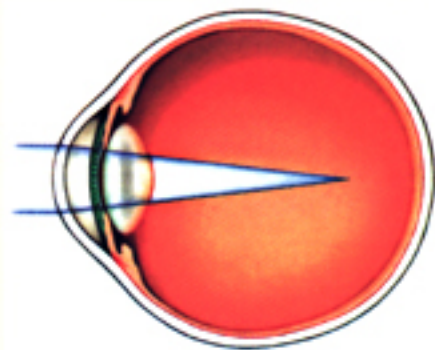
曾雁醫生

香港人口之中，患有屈光不正者越來越多，尤其是年青一代。根據近期一份研究報告，17歲之青年，70%患有近視。

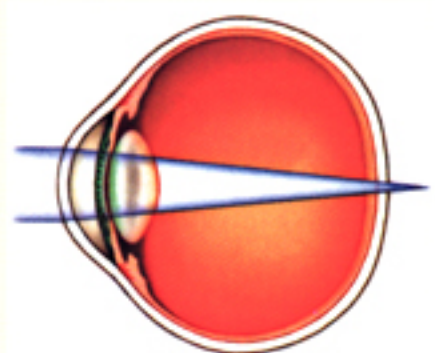
### 何謂屈光不正

屈光不正指近視、散光、遠視和老花，一般都可以配戴合適的眼鏡或隱形眼鏡，以達致清楚的視力。

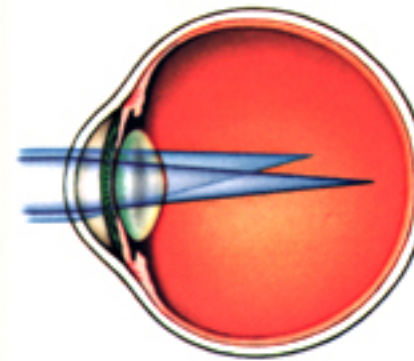
近視患者眼球太長，焦點落在視網膜之前，看遠方之物件時看不清楚。淺度近視者看近物則很清楚。



遠視患者則眼球太短，焦點落在視網膜之後。輕度遠視者年青時並不感覺到視力有問題，但到了中年，則比一般人早有老花。深度遠視者看遠看近都不清楚。兒童時期，遠視患者如不配戴合適之眼鏡，可導致弱視眼或斜視。



散光的成因，是因為眼球角膜弧度不平均，導致影像模糊或者有幾個影，輕微的散光很常見，可和近視或遠視同時存在，一百度以下不用矯正亦可以看得清楚。



老花一般在40-45歲時出現，成因是眼球的晶狀體老化，失去了自動對焦的能力。到了老花的年紀，看書時需要戴老花眼鏡。

### 激光矯視手術



## 內容

- [四眼一族的喜訊\(續\)](#)
- [醫院部門八一八-陳蔭藝視力矯正中心](#)
- [疫苗知多少\(二\)](#)
- [兒科偶拾](#)
- [體格檢查全接觸之論盡"照鏡"](#)



隨著醫療科技的進步，四眼一族除了配戴眼鏡或隱形眼鏡之外，亦可以選擇做矯視手術。最新的激光矯視手術為第四代角膜切割激光矯視術 - 波面導向個人化激光矯視術 (personalised wave-front guided LASIK)。術前醫生會為患者詳細檢查眼睛、驗眼、做角膜掃描及光波掃描。醫生會根據各項數據，用電腦計算好個人化的手術激光程式。於手術當時，病人躺在床上，接受表面麻醉後，醫生用一把微型切割器，把角膜切開一層薄片，然後用激光打磨角膜基質層，最後蓋回角膜薄片，不用縫線。術後角膜弧度改變，影像重新聚集在視網膜上，從而矯正了屈光不正。

### 激光矯視手術需時多久？

LASIK手術一隻眼需時 10-15分鐘，如同日做雙眼手術，則需時約半小時。一般需要在手術中心逗留約 2小時，便可回家。

### 激光手術痛嗎？

LASIK手術本身並不疼痛。醫生會給病人口服止痛藥和表面麻醉藥，用微型切割器把眼球角膜切開一片薄片，揭開薄片，再用準分子激光打磨角膜，蓋回薄片，手術便完成。術後會有流眼水、異物感、怕光和少許痛。數小時後不適的感覺便減退。第二天裸眼視力已經很好，可達到術前矯正視力

的九成以上，覆診後，便可以回家或上班。術後一般需要用消炎眼藥水和人工淚水。

### 激光矯視手術會有併發症嗎？

任何手術都會有一定的風險。LASIK手術的併發症很少，而且大部份都可以補救。

### 手術後常見的問題

手術後初期視力會有些柔和，好像影相加上了柔鏡，一般會在一個月內消失。晚間視力會較差，燈光有光環或眩光 (Halos & Starbursts)。術後數月會逐漸改善。眼乾亦比較常見，需要時可用人工淚液和眼膏。屈光度數可能有偏差，一般都會在目標一百度之內。約百分之二的人可能要做第二次手術，以達到更佳之裸眼視力。

### 我適合做矯視手術嗎？

- 年滿 19歲以上，屈光數度穩定
- 眼睛健康
- 不喜歡戴眼鏡或隱形眼鏡
- 沒有懷孕

矯視手術後的人士，可能更需大量選購眼鏡，因為你可以隨意選擇不同顏色和款式的眼鏡以配襯你那多采多姿的衣飾，成為更有型有款的四眼一族呢！

[上一頁](#)

[回主頁](#)

[下一頁](#)





醫院部門八一八

## 陳蔭榮視力矯正中心

養和醫院視力矯正中心於一九九六年七月成立，至今已有六年光景。由於激光視力矯正手術快捷安全，復原迅速，效果良好，故在過去的六年，我們為萬多位病人解決了屈光不正的煩惱。而社會人士不但對視力矯正手術的需求不斷增加，並期望有更專業和高效率的服務。為了能提供更完善設備和寬敞舒適的空間讓他們能夠悠閒地接受服務。故院方於二零零一年夏天決定斥資一千萬拓展視力矯正中心，這個部門由當初佔地二千六百呎及只有兩名工作人員發展至現在佔地一萬呎，有近二十名同事工作。以務求滿足各界人士熱切的需求。

而這個嶄新的視力矯正中心在本年五月開始投入服務。位於李樹培院壹期五樓，內置兩個重要區域。第一區為診症區，此區有五間視光師驗眼房及六間各類型檢查房，四間醫生診症房，可以作為術前檢查及術後覆診所用；第二區為手術區，此區分別設有家屬等候廳，病人休息間及三間手術室，務求病人在術前、術後得到適當照顧。而這兩區在設計及選料上，都花上了很多心思。診症區以代表前衛尖端科技之太空金屬為主題，由五樓客人電梯沿著長長走廊走進本中心，都會有一種高科技劃時空的感覺；而第二區之手術區，整個色調由高科技的銀灰色一躍而變為典雅的古銅色及溫暖的米黃色，務使病人對手術之恐懼減至最低，體現了我們對病人的關懷。本中心設有充裕的座位提供病人及其親屬休息及等候時使用。

[上一頁](#)

[回主頁](#)

[下一頁](#)

本中心亦採用最新之第四代激光機，配合光波電腦掃描及角膜掃描，為近視患者提供個人化激光矯視手術，以達到更準確的度數，更清晰的視力，和更安全的手術。

除了在設計上的突破外，本中心更成功地成為本港首間及唯一一間取得CRS國際矯視教育協會認可的視力矯正中心。除了中心獲得認可之外，在本中心工作之五名醫生、九名護士及醫療工程部之四名技術人員及工程師，各人均取得CRS認可資格，故在各專業人員之專才與本中心之先進設備相配合下，定能為各有需要人士提供適切及完善之視力矯正服務。

新的視力矯正中心以陳蔭榮教授的名字命名，目的是紀念陳教授在視力矯正手術方面不遺餘力的貢獻。陳教授畢生辛勤工作，因病去世，留給我們的是他的教誨及常掛在他口邊的“團隊精神”。“陳蔭榮視力矯正中心”的成立，標誌著視力矯正手術服務進入新紀元，就讓我們秉承陳教授的遺訓，繼續向前，為市民服務。

如有任何查詢，歡迎致電本中心聯絡，電話：2835 8899



[上一頁](#)

[回主頁](#)

[下一頁](#)



# 疫 苗 知 多 少 ( 二 )

周智海藥劑師

自上期始，我們開始了“疫苗知多少”的系列，簡介疫苗的類別、副作用等，並介紹了流感疫苗。今期我們將繼續介紹瘋犬症及水痘疫苗：

## (丙) 瘋犬症疫苗

瘋犬症是由病毒感染，侵襲人體腦部及中樞神經，並足以致命的傳染病。病毒是透過動物唾液進入人體的，例如給受感染的動物(如貓、狗等)咬傷、或被其唾液接觸到傷口、黏膜(眼、口腔、鼻腔)都會染病。故此一旦被動物弄傷，應盡早消毒清洗傷口及求診，醫生會按染病的風險程度決定如何進行預防性治療，若稍有延誤，待瘋犬症徵狀一旦出現，病情便不可能逆轉。瘋犬症早期的症狀包括乏力、顫抖、頭痛及嘔吐，一星期後會惡化至吞嚥困難、怕水、怕風、幻覺、妄想等，最後更會演變為癱瘓、昏迷及死亡。雖說該病毒是如斯恐怖，但它進入身體後會有一段頗長的潛伏期，平均長達二個月(但若面部受傷或傷勢嚴重，潛伏期可大為縮短至十多天)，故此只要盡早開始疫苗注射，即使是在感染了病毒(被咬傷後)才進行治療，仍可有充分的保護。現時瘋犬症疫苗並非每人常規必須注射之疫苗，除非是特別高風險之人士如獸醫及其助理、獵人、前赴高風險地區之人士才會在實際接觸/被咬傷前便作預防注射。

[上一頁](#)

[回主頁](#)

[下一頁](#)



**與懷疑染上瘋犬症之動物接觸後之治療建議（世界衛生組織指引）：**

接觸類別	建議之治療方法
1. 觸摸、餵飼動物 被舐完整皮膚	不需任何治療
2. 被舐破裂之皮膚 被輕咬皮膚 被抓傷但沒有出血	廿八天內完成五針疫苗療程 (若捕獲之動物經化驗後證實無染瘋犬症或住家 寵物經十天觀察後無染病跡象，可停止療程)
3. 被咬傷或抓傷並穿透皮膚 被唾液染污黏膜	即時注射一次抗瘋犬症球蛋白，並於廿八天內 完成五針疫苗療程

**(丁) 水痘疫苗**

水痘是由病毒引起而傳染性極高之疾病，經過約兩星期的潛伏期後，病者會出現初期症狀，包括頭痛、發熱、不適等（這些徵狀在幼童身上可能並不明顯），一至兩天後身軀會出現典型的斑疹、水泡，會異常痕癢，並會逐漸蔓延至臉龐、口腔、舌頭及四肢，共約二百至五百顆水泡。一般來說約五至六天後便沒有新的水泡出現，隨著水泡漸漸變乾結痂，約二至三星期便會消退及痊癒。

水痘很容易傳播的原因是病者在發病之前（出疹前二至四天），病毒已經可以透過咳嗽及噴嚏發出之飛沫經空氣傳染，而傳染期則維持至水泡結痂為止。除呼吸道外，水痘亦可透過與病者斑疹、水泡直接接觸而傳染。

水痘症最常見於歲半至五歲幼兒，一般來說，在小兒階段感染水痘，其病情會是較輕微並可全然康復，健康的小童很少會有嚴重併發症，若有因水痘而入院治療的主要原因就是水泡受繼發性細菌感染（金黃葡萄球菌及俗稱「食肉菌」之化膿鏈球菌），引至皮膚壞疽、腎炎等疾病。但是，若水痘發生於初生嬰兒、青少年、成年或免疫力低之人士，他們將有較大機會出現如肺炎、腦炎等嚴重併發症。

水痘疫苗是一種活體疫苗，能有效保障受接種人士免受水痘感染（70-80%），若論其減低染上嚴重病情的機會，功效更達 95%。雖然兩至三成受接種人士可能仍會染上水痘，但他們的病情會是相當輕微（通常少於五十顆水泡）。由於患上水痘後身體會有終生免疫，未受水痘感染過的小童及成人才需考慮接受水痘疫苗。

疫苗	注射方法	注意事項
水痘 (活體疫苗)	- 一至十二歲小童：注射一次 - 十三歲或以上：注射兩次， 相隔四至八星期	- 不可用於懷孕婦女 - 婦女接受此疫苗後一至三個月 內不應懷孕

現時水痘疫苗並不包括在政府提供的免疫注射計劃內，由於幼童入學後受傳染的機會增加，有些家長為避免子女受水痘感染帶來的不適，會特別替子女進行疫苗注射。

九十年代中後期起，美國及加拿大開始把水痘疫苗納入常規免疫注射計劃內，他們認為疫苗能減免水痘及其嚴重併發症，不獨可控制疾病，改善國民生活素質，亦可降低社會成本（醫療開支、父母照顧患病小童而損失之生產力），符合經濟效益。



**由於應用的經驗只有廿多年，部份人士對水痘疫苗仍有擔憂：**

- 1) 有人擔心水痘疫苗的功效會隨時間消退，為孩童注射疫苗會變相把水痘推遲至成年才染病，如上文所述，水痘如發生在成年時期，病情會較嚴重，這豈非得不償失？美國的專家對此不表贊同，認為只是水痘疫苗誕生時間太短而未有足夠數據證明它可提供長久免疫力；此外水痘疫苗的製造方法及作用機制與德國麻疹疫苗相若，而後者已証實可提供長久(三十年，甚至四十年)保障，故相信不會因免疫保障消退而出現上述問題。當然，這仍有待時間去驗證。
- 2) 另一種擔憂就是水痘疫苗會否增加日後「生蛇」的機會。「生蛇」即帶狀疱疹，同樣由水痘病毒引起，當水痘痊癒後，病毒可能並未完全被剷除，只是潛藏在神經系統，當日後免疫力減弱時(如在年老時)病毒便可能復甦，產生帶狀紅疹，並會極之疼痛。有研究顯示，接種疫苗後「生蛇」機會其實不增反減，若有的話，病情也較輕微。同樣，這亦需更多研究資料去進一步確認。

[上一頁](#)

[回主頁](#)

[下一頁](#)

# 兒科偶拾

豆丁

「明明，你好嗎？我是××姐姐，我們做個好朋友吧！還有，你也想和超人「帝拿」做朋友嗎？」；「我個名叫麥兜兜……」；「大吉大利巨無霸……」。這些熟悉的兒歌，卡通等，都成為我們與住院病童建立友誼關係的媒介。醫護人員進入兒童的世界，和他們一起唱，一起玩，大大紓緩孩子住院的不安和焦慮。只要我們多留意兒童世界，對話的題材真不會缺乏。

哈哈！每次看見護士便啼哭的明明，終於肯伸出小手接觸我們了。明明臉上泛著童真的笑臉，不就是我們繁忙工作上的鼓舞嗎？

一次又一次看著憂心忡忡的父母帶著滿面病容的小孩入院，他們都希望獲得醫護人員的支援，期待著有人可以解答他們的問題。「姑娘，我的孩子抽筋，我們不知怎麼辦？」；「我的孩子嘔吐十多次了！點算呢？」；「為什麼我的孩子發熱不退？」，經過護理人員的安慰，詳盡的解釋，一般都能使忐忑不安的父母平靜下來，加上專業的護理，重覆的解釋，悉心的照顧，家長漸漸對醫護人員產生信任，彼此好像朋友一樣，同心合力幫助小孩康復。

孩子們都是每個家庭的寶貝，他們的喜與憂總牽動著一家人的情緒，因此當孩子的病情未穩定時，家長的情緒也表現得較為焦躁，這正是我們發揮護士應有的高度忍耐和感同身受的時候，我們一方面悉心照料孩子，一方面安撫家長，讓他們明白所有醫護人員都深切理解他們為孩子擔

心的切膚之痛。當他們情緒平復後，往往會反而成為我們的得力助手，因為他們會利用自己的經驗去支持和安慰其他有需要的家長，看見他們互助互愛，實令我們感動不已。

在兒科病室除了照顧病孩，也要照顧其至親的需要。這邊廂病童接受抽血化驗或靜脈滴注輸入，大聲啼哭；那邊廂站著哭成淚人兒的慈母，喊著巴不得自己替代兒女受苦。護理人員忙著奉上紙巾，輕拍其肩膀，好言安慰。

日夜陪伴病孩而顯得面容憔悴的母親，仍堅持不願回家休息，而為人父親也不甘後人，留下照顧患病的嬰孩，還有祖父、祖母等等的呵護關懷。眼前的幼孩，你們是否明白父母愛護的恩情呢？何時才懂得去報答父母哺育的劬勞呢？

「姑娘，請你給我們換另一種藥水，要味道最好的，讓我們的孩子願意服藥！」無論這些藥水的提子味、杏仁味、士多啤梨味如何包裝，又怎能比得上麥當奴薯條的吸引呢？難道我們不知道孩子們總要嚐一點點的“苦”，經過挫折才能堅強地成長？正好像病癒後才能產生抗體對付細菌一樣。有時候，我們為了孩童的好處，也要拿出決心，讓他們嚐嚐苦頭呢？

在這個歡笑聲、喧嘩聲、哭泣聲交雜的兒科病室裏，還有許多溫情和發人深省的片段，你也可以停下來看一看，聽一聽。

[上一頁](#)

[回主頁](#)

[下一頁](#)



# 體格檢查全接觸 之 論盡“照鏡”

記得小時候，人們愛把照X光管作“照鏡”，大概是指透過鏡頭看看體內各部份的意思；隨著時代進步，這(照鏡)也迅速發展，家族分枝漸見龐大，幾乎成為每種疾病所不能或缺的診斷方法之一。目前有四大家族雄踞放射診斷部，它們如何透視人類的內臟世界，致令病患法眼難逃呢？就讓我們走訪一下吧！

## 照鏡元老愛克司(X光)默默耕耘竭心思



X光

今天，X光感到特別落寞，因為又來了一位名為磁力共振的新鄰居，醫院對它真是另眼相看，除了給予偌大梗房外，內部裝修更是價值不菲，連侍候它的人員也需到外國受訓；今天還為它舉行了一個盛大的開幕典禮，場內冠蓋雲集，讚歎之聲此起彼落，說什麼醫學上的新突破，又如何高科技……等。X光幾曾見過這大場面，遂進場趁趁熱鬧，心裡想：你我還不是菲林一張，或者也有人提一下我這老大吧！可惜結果是令它心碎的隻字未提，酸溜溜滿不是味兒的它，只好悄悄的溜回自己的房間發呆，被遺棄的感覺一下子湧上心頭。就像多年前另外兩位鄰居遷入時也有備受冷落的感觉，看見它那可憐兮兮的樣子，得馬上讓它振作起來，便和它分析起當前的形勢，教它要保持老大哥的風範，其實一切與你作用相仿的弟兄皆源於你，何不大方些，高高興興的分享它們的成就，事實上你們都在近代醫學

診斷方面取得佳績，當中你也立下不少汗馬功勞呢！現在就先看看你自己吧，由於你的專長是對不同密度的物質有不同的穿透能力，當你投射穿過人體某個部位時，亦因骨骼和組織密度各異而在菲林上呈現深淺不同的影像；探測骨折和肺部疾病是你的強項，你也不甘後人，不斷自我增值，所以近年你的功能更形多元化，例如注入銀作消化系統檢查、靜脈注射泌尿系統造影、乳房造影和骨質密度檢查等，說起來你的用途還真不算少呢！

## 電腦掃描多面睇 超聲波擅驗身體

X光雖然已竭盡全力做好本份，奈何只能提供平面影像；想更準確指出病患所在便非立體影像不可，這種特異功能是你的嫡系子孫——電腦掃描的專長，它也是利用X光穿透人體後，然後被多組感應器接收，再經電腦分析，便能計算出人體不同部位之組織密度及一連串人體橫切面之影像，如有需要，電腦更能提供任何切面及立體影像，足令病患無所遁形。除了探測腫瘤和分辨感染或發炎外，也可測量癌症病人的治療成效；由於能指出病患的準確位置，因此亦成為進行取活組織和引流異常體液時的得力助手；可見你和子孫們都很爭氣，可惜因先天所限始終帶著輻射的風險。除了工作人員需要有足夠完善的防範裝備外，早期懷孕的婦女就不能接受你們的服務了。

幸而有兩位沒有輻射的拍檔為你們分憂，超聲波掃描就是其中一種無輻射且無創傷性的檢驗，它是利用高頻音波進入人體內，因器官組織不同密度和深度而將音波反彈，在螢光幕上即時顯現器官的影像，通常用於檢視腹腔內器官，如肝臟、腎臟、子宮與其相關的疾病；亦可測量血液流動速度，心臟收縮和心瓣活動情況；也可在進行取活組織和引流體液時提供準確位置指引。由於超聲波掃描既快捷又安全，因此亦廣



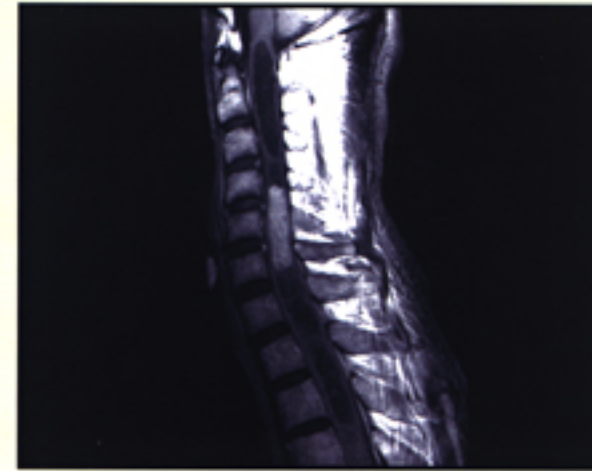
超聲波掃描



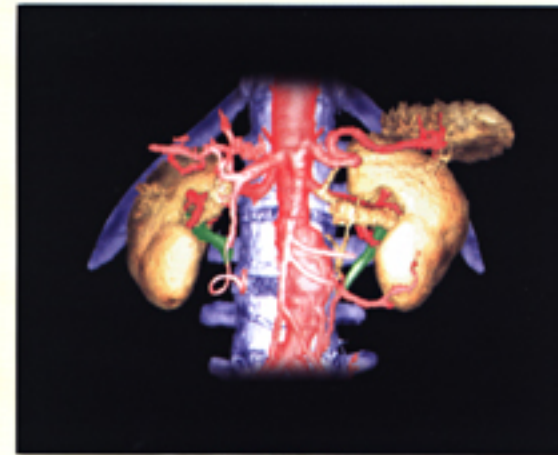
泛用於身體檢查；我尤其喜歡超聲波在檢視胎兒的時候，因為絕大部份是一幅幅溫馨的畫面，爸爸媽媽看見螢光幕上活動著的寶寶，人間的真善美都從他倆深情的眼神中表露無遺。可是超聲波掃描也有其缺點，就是當音波遇上空氣時即大量被反射，所以不能應用在充滿空氣的肺部和腸臟，這方面就需由你 X光來代勞了！

### 磁力共振更清晰 新舊攜手創佳績

因為人類的需要與醫療科技的進步，一種能提供更清晰立體影像兼且絕無輻射的**磁力共振掃描**遂應運而生，這位新伙伴是利用強力的磁場、無線電波及精密電腦科技，清楚地透視人體的內部組織，由於它有很高的軟組織對比度，更能令病患纖毫畢現，尤其在診斷腦部、脊椎神經、關節、血管、前列腺和腹部內臟器官等之病患皆屢建奇功；而對於腫瘤的分析，治療的進展及手術計劃亦有重要的價值；全身骨骼掃描更可清楚指出癌症有否轉移至骨骼。但這種檢驗也有所限制，因為



磁力共振掃描



電腦掃描

它的周圍有強大的磁場，如果病人裝有心律調節器、腦動脈瘤止血夾或眼眶內有殘留金屬的話，則不但未能接受檢查，就連檢查區也要卻步，這個時候，便有需要以電腦掃描取而代之。

所以我說你們四位都是各擅勝長，又能互補不足的好伙伴；聽聽外面鬧哄哄的來了位懷疑骨折的病人，又是你一展身手的時候了。還有，別忘了你還比他們多了一個優點，就是你可以跑到病房去為一些臥床的病人服務呢！老大哥確實並非浪得虛名嘍！

[上一頁](#)

[回主頁](#)